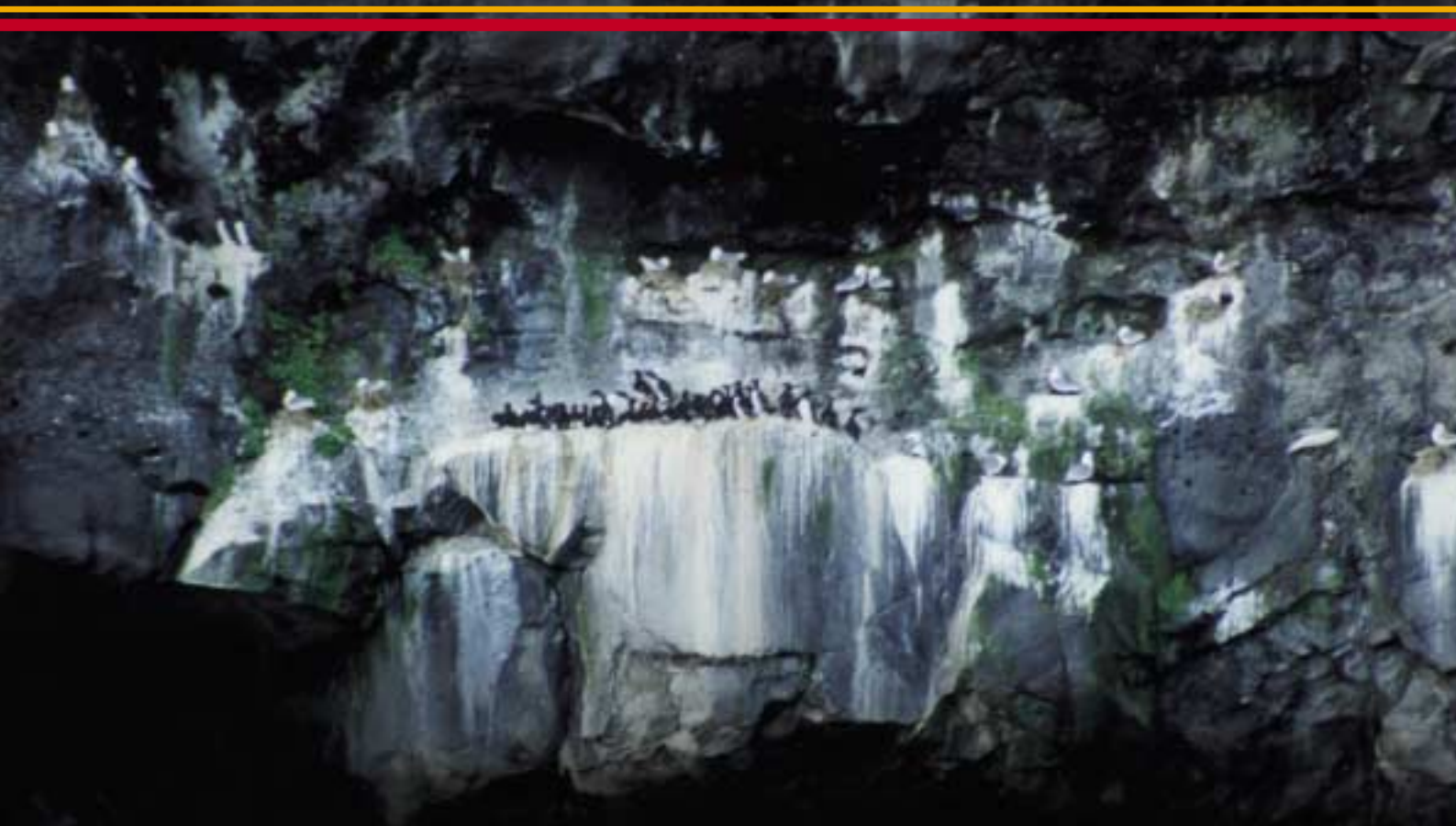


Ársroknskapur og ársfrágreiðing 2001



L/F Interkommunali
Renovatiónsfelagsskapurin





Innihald

Nevndin

Standandi frá vinstu:
Johannes Klein, næstformaður
Gerhard Lognberg
Joen Magnus Rasmussen

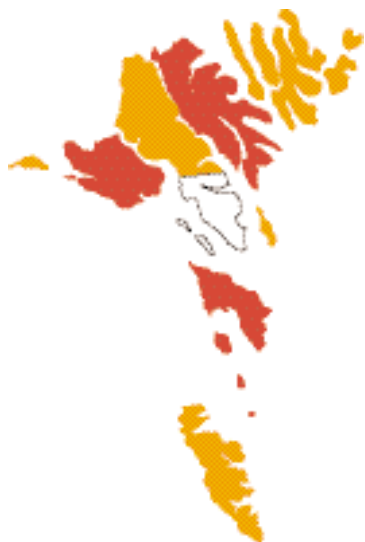
Sitandi frá vinstu:
Hilmar Danielsen, formaður
Randi Jacobsen
Niels Jacob Thomsen

Upplýsingar um felagsskapin	4
IRF 2001 fyriskipan	5
Limakommunur og fólkatal	6
Roknskaparátekning	7
Grannskoðanarátekning	7
Formansfrágreiðing (Chairman's Report)	8
Búskapur	16
Høvuðstøl	16
Frágreiðing til ársroknskapin	18
Rakstrarroknskapur 2001	19
Fíggjarstøða pr. 31.12.2001	20
Notur til roknskapin	21
Rakstrarúrslit samanborið við ætlan 2001	31
Gjaldførisfrágreiðing 2001	32
Gongdin í rakstrinum 1993-2001	33

Upplýsingar um felagskapin

Felagsskapurin

Navn:	L/F Interkommunali Renovatiónsfelagsskapurin IRF
Bústaður:	520 Leirvík
Heimstaðarkommuna:	Leirvíkar Kommuna
Arbeiðsgevaratal:	353.477
Stovningarár:	1979
Starvsfólk:	70
E-mail:	irf@irf.fo



Nevnd

Hilmar Danielsen, Norðoyggjar, *formaður*

Johannes Klein, Vággar og Mykines, *næstformaður*

Gerhard Lognberg, Sandoy, Skúvoy og Dímun

Joen Magnus Rasmussen, Eysturoy

Randi Jacobsen, Norðstreymoy, Nólsoy

Niels Jacob Thomsen, Suðuroy

Stjórn

Poul Andrias Joensen, *stjóri* – poul@irf.fo

Erik Lervig, *friggjarleiðari* – erik@irf.fo

Grannskoðari

P/F Grannskoðaravirkið INPACT

R.C.Effersøesgøta 26

Boks 191, FO-110 Tórshavn

Tlf. 314700, Fax 313815

E-mail: inpact@post.olivant.fo

Ársroknskapurin fyri 2001 er góðkendur á ársaðalfundinum tann 22. mars 2002

Fundarstjóri

IRF fyriskipan 2001

45 limakommunur

Aðalfundur

Nevnd



Poul Andrias Joensen
stjóri



Erik Lervig
figgjarleiðari



Ingvarð Fjallstein
umhvørvisleiðari



Limakommunur og fólkatal

Kommuna	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Primo 2002
Bíggjar Kommuna	56	58	53	53	54	65	58	55	64
Eiðis Kommuna	652	632	626	654	673	683	687	705	720
Elduvíkar Kommuna	99	78	82	85	95	106	104	98	98
Fámjins Kommuna	129	125	119	119	122	122	116	111	104
Fuglafjarðar Kommuna	1.510	1.458	1.419	1.423	1.467	1.465	1.495	1.546	1.587
Fugloyar Kommuna									48
Funnings Kommuna	112	109	106	102	98	98	96	90	85
Gjár Kommuna	69	65	65	65	63	64	58	55	59
Gøtu Kommuna	928	889	871	894	902	931	960	969	1.005
Haldarsvíkar Kommuna	286	271	279	264	268	264	256	255	259
Hósvíkar Kommuna	227	215	225	220	237	247	240	243	266
Hovs Kommuna	152	143	137	131	130	124	121	121	123
Húsa Kommuna	54	54	54	53	65	62	60	62	63
Húsavíkar Kommuna	170	172	167	160	154	154	152	141	141
Hvalbiar Kommuna	811	787	772	774	784	765	780	764	762
Hvalvíkar Kommuna	332	308	305	310	312	345	347	356	363
Hvannasunds Kommuna	481	458	446	433	431	426	443	449	447
Klaksvíkar Kommuna	4.732	4.590	4.493	4.500	4.515	4.602	4.679	4.779	4.776
Kollafjarðar Kommuna	947	897	888	896	906	906	0	0	0
Kunoyar Kommuna	134	127	125	129	129	131	136	141	133
Kvívíkar Kommuna	572	561	572	553	567	569	561	563	589
Leirvíkar Kommuna	764	747	742	774	808	805	810	821	826
Miðvágs Kommuna	994	972	959	960	974	951	953	973	1.001
Mikladals Kommuna					80	78	78	77	78
Mykinesar Kommuna					18	18	16	19	22
Nes Kommuna	1.101	1.056	1.024	1.072	1.065	1.100	1.113	1.170	1.169
Nólsoyar Kommuna	266	247	244	242	246	261	259	262	268
Oyndarfjarðar Kommuna	172	176	172	162	168	165	165	165	164
Porkeris Kommuna	411	400	347	371	366	359	359	359	379
Runavíkar Kommuna	2.402	2.280	2.265	2.337	2.364	2.381	2.411	2.475	2.516
Saksunar Kommuna									32
Sandavágs Kommuna	692	666	672	661	673	680	688	684	693
Sands Kommuna	565	559	549	541	529	560	562	554	600
Sjóvar Kommuna	971	959	951	966	980	989	1.003	1.023	1.029
Skála Kommuna	665	630	618	623	624	639	622	651	673
Skálavíkar Kommuna	199	178	181	172	162	162	163	171	191
Skopunar Kommuna	572	544	525	507	504	508	488	493	480
Skúvoyar Kommuna					90	89	86	86	81
Sørvágs Kommuna	913	912	888	892	898	895	886	908	942
Sumbiar Kommuna	482	458	433	433	444	425	403	407	432
Sunda Kommuna	476	441	426	437	445	449	456	454	466
Svínoyar Kommuna								63	61
Tvøroyar Kommuna	1.967	1.863	1.827	1.817	1.790	1.795	1.789	1.829	1.846
Vágs Kommuna	1.501	1.437	1.417	1.397	1.400	1.418	1.403	1.375	1.417
Vestmanna Kommuna	1.154	1.153	1.140	1.143	1.150	1.150	1.211	1.237	1.240
Viðareiðis Kommuna	302	303	309	310	297	309	317	321	337
Tilsamans	29.026	27.974	27.523	27.641	28.053	28.314	27.596	28.086	28.650

Roknskaparátekning

Ársfrágreiðing og ársroknskapur felagsskapsins fyri 2001
verður lagdur fyri ársaðalfundin til góðkenningar.

Leirvík, 22.03.2002

Stjórn

Poul Andrias Joensen
Stjóri

Erik Lervig
Fíggarleiðari

Nevnd

Hilmar Danielsen
formaður

Johannes Klein
næstformaður

Gerhard Lognberg

Joen Magnus Rasmussen

Randi Jacobsen

Niels Jacob Thomsen

Grannskoðanarátekning

Vit hava grannskoðað ársroknskapin hjá L/F Interkommunala Renovatiónsfelagsskapinum IRF fyri árið 2001, sum leiðslan hevur sett upp.

Útinnan av grannskoðanini

Í samsvari við alment viðurkendar grannskoðanarmeginreglur hava vit lagt til rættis og útint grannskoðanina við atliti til at fáa grundaða sannføring um, at í roknskapinum eru ikki týðandi skeivleikar ella brek. Undir grannskoðanini hava vit, eftir meting um týdning og risiko, kannað grundarlagið og sannanina viðvíkjandi teimum upphæddum og øðrum upplýsingum, sum standa í ársroknskapinum. Vit Hava samstundis tikið støðu til tann roknskaparhátt og tær roknskaparligu metingarnar, sum leiðslan hevur valt. Eisini hava vit mett um, hvørt upplýsingarnar í roknskapinum sum heild eru nøktandi.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til nakað fyrivarni.

Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin er greiddur í samsvari við tey krøv, ið løggávan setir roknskaparhaldi, og at hann gevur rætta mynd av felagsins ognum og skyldum, fíggarligu støðuni og rakstrarúrslitinum.

Leirvík, 22.03.2002
P/F Grannskoðarvirkið Inpact
statsaut. revisorar

Jógvan Amonsson
statsaut. revisor

Eilíf Petersen
skrás. grannskoðari



Formansfrágreiðing

Gongdin í samfelagnum er nógv broytt síðstu árin, og eru nógvar og stórar uppgávor fyri framman at taka stöðu til. Her verður serliga hugsað um lógarkravdar flögur og neyðugar flögur fyri at økja um móttøkuorkuna, so at IRF framhaldandi megnar at móttaka og viðgera skjótt vaksandi burturkastnøgðina.

Úrslitið hjá IRF í 2001 er nøktandi í mun til samtyktu rakstrarætlanina. Stóra skuldin, vaksandi rakstrarútreiðslurnar og ein flögutørnur komandi 8 árin, sum kemur at tátta í 200 mió. kr., ger framtíðarstöðuna sera trupla, um ikki inntøkugrundarlagið verður broytt munandi komandi árin. Í hesum sambandi hava fleiri fundir verið við Føroya Landsstýri fyri at greiða frá trupulleikanum, og hvørja ávirkan hetta kemur at hava á okkara umhvørvi, um vit bert lata standa til.

Tosað hefur verið um ymsar loysnir s.s. at leggja punktjald á ávís vørsløg, at landið fíggar ein part av flögnum, ella at landið umlegði lánið, IRF hefur hjá teimum, til eitt stuðulslán.

Semja er ikki í Landsstýrinum um at umleggja lánið til eitt stuðulslán. Men hava vit fingið greiðar ábendingar um, at arbeið eigur at verða víðari við málinum.

Endurnýtsla Pappír og papp

Í undanfarna ári varð endurnýtsluskipanin hjá IRF ment munandi, tá nýggja høllin til skiljing og pakking av pappíri og pappi varð tikin í nýtslu 5. november. Tað var landsstýrismaðurin í umhvørvismálum, Eyðun Elttør, sum eftir stutta røðu trýsti á startknøttin og setti skipanina alment í gongd. Hóast veðrið ikki var av tí besta hendan dagin, møttu eini 100 fólk til tiltakið.

Skiljihøllin hefur við góðum úrsliti verið royndarkoyrd síðan í mai 2001. Endamálið hefur, umframt at roynd maskinur, verið at læra mannagongdir og at samskipa øll liðini, sum eru í eini endurnýtsluskipan.

Nevnd og leiðsla hava verið runt landið og greitt limakommunum og virkjum frá

um endurnýtsluskipanina, og hvørjar broytingar skulu til. Uppmøtingin til fundirnar var sera góð, og áskoðanin til endurnýtslu sera positiv.

Royndarbygd til pappír og papp

Fyri at vera so væl fyrireikað sum gjørligt, varð hildið rætt at roynd eina ávísa innsavningarskipan, pappírposar og upplýsingartilfar í einari miðal stórari føroyskari bygd, áðrenn skipanin varð sett í verk í øllum IRF-økinum.

Valt varð at gera kanningin á Eiði frá miðjan desember 2000 til apríl 2001. Í hesum sambandi varð gjørdur ein faldari um húsarhaldsrusk og burturkast og ein faldari um virkisburturkast. Harafturat var ein serligur pappírposi og ein stutt skiljivegleiðing gjørd til endamálið.

Roynd var ein innsavningarskipan, har vanligu gráu ruskposarnir vórðu heintaðir triggjar vikur á rað, meðan bert pappírposin var tikin ta fjórðu vikuna. Bingjuplássíð varð innrættað á leið soleiðis, sum ætlanin er, at bingjupláss skulu vera. Bygdaráðið avgjórði, at plássíð var opið tveir tímar triggjar ferðir um vikuna og var mannað, tá tað var opið.



Chairman's Report

Our society has been going through great changes the recent years and important decisions lie ahead. Mainly decisions concerning investments, both those imposed on IRF by legislation and those necessary to improve our capacity, whereby we will be able to receive and process the rapidly increasing amount of waste.

The profit for the year 2001 was satisfying compared to the budget. The size of the debt, increasing expenses and an urgent need for investments amounting to about 200 mill kr the next 8 years, are problematic prospects, if the basis for profitable activities isn't changed considerably in the future. Meetings have been held with Føroya Landsstýri to explain the problem, and how it will affect the environment if nothing is done.

Different solutions have been mentioned, e.g. levying taxes on certain goods, that the government provides part of the fundings or that the debts to the government is reorganized into a subsidized loan.

The last solution has not been approved of by all members of the government, but clear indications have emerged that the matter ought to be given further consideration.

Recycling Paper and cardboard

Last year IRF made a major improvement of the recycling system when the new plant for separating and bundling paper for recycling started on November the 5th. After a short speech, the Minister of Environmental Affairs, Eyðun Elttør, pushed the startbutton and officially declared the system operating. In spite of bad weather about 100 people turned up for the occasion.

The facility has been tested successfully since May 2001. Apart from testing the machinery, the purpose has been rehearsing procedures and coordinating the different elements of the recycling system.

The board and the management have travelled the country and informed the members of IRF and the industry of recycling scheme, and future changes needed. The meetings were well attended and the recycling scheme was received positively.

Testvillage for Paper and Cardboard

In order to be prepared in the best possible way, a decision was made to test a certain collection system, paper bags and information material in a village average in size, before implementing it in the whole IRF area.

The village of Eiði was chosen for the test which took place in the period from mid-December 2000 to April 2001. In this connection every household in Eiði was provided with a leaflet about domestic waste and one about industrial waste. A special paperbag was made for the purpose as well as a brief guidance on how to separate the waste.

A collecting system was tested in which the grey bags were collected 3 weeks in a row, while the paperbag was collected the fourth week. The container station was organized approximately as originally planned. As decided by the council the opening time is two hours three times a week and it is manned when open. A questionnaire was handed out before the test started and another one at the end of the test period.

The conclusion was that the collecting system was too difficult as a nationwide scheme, since neither the population nor the dustbinmen found it satisfactory. The grey bags used to weigh 11 kg, but after a paperweek they weighed 16 kg. Furthermore many bags were overfilled.

On the other hand the container station turn out to work well.

Collecting Domestic Waste Paper

In last annual report we estimated the collecting of paper to start in April. That estimate turned out to be right, and every household in Eysturoy and Norðstreymoy received their paperbags in week 16 and 17.

Based on the test in Eiði, it was decided to change the system. The country has now been divided into five areas and a special vehicle collects the paperbags every 5 weeks. This system is slightly more expensive than calculated.

The facility for separating paper was so much in progress that it could host the

first paper bags collected, and it was possible to test the technical part.

In late August Norðuroyggjar joined in and in November Vágur as well. Sandoy, Nólsoy, Skúvoy and Suðuroy will become a part of the system in January 2002.

In connection with the changes in the collecting system, newspapers brought articles on how to separate the waste, and every household got a guidance as well.

Collecting Paper from Container Stations

A few container stations were reorganized into recycling stations in 2001. The opening time is limited and they are manned, when open. In this stations there is a separate container for paper and cardboard. More stations will be reorganized in 2002.

Collecting Paper from Companies

Companies have had some time to adjust, and more and more are now in favour of separating the waste. Some company though argue that separating requires more space and containers, and that the financial incentive is too marginal. To make the picture complete, you have to take into consideration the receiving system and price policy of KB, Tórshavn.

The main part of the waste paper should derive from companies and businesses. Therefore much more ought to be done to convince them of the benefits of the system. This could be achieved by more information, and by implementing the announced price system. Our plan is that if recyclable material is delivered for incinerating, then the price will be much higher.

Scrap Iron and Car Wrecks

All wrecked cars and scrap iron are now transported to KB's scrapyards. The arrangement has worked out more or less as agreed upon, but it will need some adjustments before being the optimal solution for IRF.

In 2001 we have delivered 3.350 t of scrap iron and 167 wrecked cars to Tórshavn, which is slightly less than last year. As in previous years the bulk of the iron comes from the container stations. Negoti-

HarafTURat var ein spurnarkanning gjórd, áðrenn skipanin byrjaði og ein spurnarkanning, tá royndartíðin leið ímóti endanum.

Niðurstøðan var, at innsavningarskipanin fór at vera ov trupul at hava sum skipanin fyrri alt landið, tí bæði íbúgvararnir og innsavnararnir vóru ónøgdir við skipanina. Gráur posarnir vígaðu góð 11 kg vanligar vikur, men góð 16 kg fyrstu vikuna aftan á pappírsvíkuna. Nógvir posar vóru eisini alt ov fullir.

HarafTURímóti riggaði skipanin við bingjuplássinum væl.

Innsavning av pappíri frá húsarhaldum

Í seinastu ársfrágreiðing var mett, at innsavning av pappíri fór at byrja í apríl. Henda ætlan helt, og fekk hvørt húski í Eysturoy og Norðurstreymoy pappírposar í viku 16 og 17.

Út frá royndini á Eiði varð avgjørt at broyta innsavningarskipanina frá húsarhaldum. Landið er býtt upp í fimm øki, og heintað verður við einum ávísnum bili fimtu hvørja viku í hvørjum øki. Hendan skipanin kostar tó nakað meira enn upprunaliga ætlað.

Sjálv skiljihøllin var so mikið liðug, tá fyrstu pappírposarnir vóru heintaðir, at møguligt var at royndarkoyra teknisku útgerðina.

Seinast í august vórðu Norðoyggjar og í november eisini Vágar tiknar við í innsavningarskipanina. Sandoy, Nólsoy, Skúvoy og Suðuroy koma við í januar 2002.

Í sambandi við at broytt innsavningin varð sett í verk, vórðu greinar um rusk og skiljing í bløðunum, og hvørt húski fekk eitt skema at skilja eftir.

Innsavning av pappíri frá bingjuplássum

Nøkur fá bingjupláss vórðu í 2001 umskipað til endurnýtslupláss. Tey eru bert opin ávísar tíðir, og fólk er á staðnum, tá tey eru opin. Á hesum plássum er sett ein bingja til pappír og papp. Útlit eru til, at fleiri pláss vera umskipað í 2002.

Innsavning av pappíri frá virkjum

Virkin hava fingið nakað av tíð til at rigga

seg til í, og fleiri og fleiri taka undir við skiljing av burturkasti. Tó føra nøkur virki fram, at skiljingin krevur meira pláss og fleiri bingjur, og at prísmunurin er ov lítil. HarafTURat kemur so móttøku- og prísskipanin hjá KB í Tórshavn.

Meginparturin av pappírinum eigur at koma frá virkjum. Neyðugt verður tí at gera munandi meira fyrri at fáa fleiri virki við í skipanina. Hetta kann gerast við betri kunning og við at seta í verk fráboðaðu prísskipanina. Ætlanin er, at um tilfar, sum kann endurnýttast, kemur til Brennistøðina, skal prísurin fyrri at sleppa av við burturkastið hækkast munandi.

Jarn og bilvrak

Øll bilvrak og alt jarn verður nú flutt til jarnplássid hjá KB. Skipanin hevur virkað nøkulunda sum avtalað, tó skulu ávísar justeringar til, áðrenn skipanin virkar optimalt fyrri IRF.

Í 2001 hava vit sent 3.350 tons av jarni og 167 bilvrak til Havnar; hetta er nakað minni enn í fjór. Eins og undanfarin ár, kemur nógv tann størsta nøgdin av jarni av bingjuplássunum.

Arbeitt verður við at finna eina loysn við Tórshavnar Kommunu um innsavning, flutning, viðgerð og sølu av jarni.

Stórsekkir, bildekk og trolleivdir

Hetta tilfar er sera drúgvat at brenna, umframt at trolleivdir eru sera truplar at fáast við, tá tær eru komnar í køstin.

Ein stórir partur av stórsekkjunum er sendur av landinum til endurnýtslu. Eitt danskt felag hevur keypt sekkirnar, og síðani útflutt teir til fjareystur. Umframt flutningskostnaðin, hevur verið neyðugt at sett pengar til fyrri at sleppa av við sekkirnar. Mett hevur tó verið, at útflutningur hóast kostnaðin hevur verið neyðugur.

Í heyst datt marknaðurin eystanfyrri niðurfyrri, og arbeitt hevur verið við at finna annan marknað. Tað hevur eydnast, men hesin marknaður setur størri krøv til bæði arbeiðsligan reinleika og tilfarsreinleika, samstundis sum hann letur munandi betri prís.

Meginparturin av stórsekkunum koma frá alivinnuni. Sum kunnugt hevur alivinnan verið illa rakt av ILA-sjúkuni í 2001. Landsdjóralæknin krevur, at stórsekkir, sum koma frá sjúkuraktum alibrúkum, skulu brennast.

Bildekk hava hópa seg upp í longri tíð, men í 2001 eru 47 tons útflutt. Dekkini verða send til Danmarkar, har tey verða endurvunnin, men eisini hetta er sera kostnaðarmikið, tí tá danir keypa dekk, gjalda teir eitt burturbeiningargjald fyrri hvørt dekkið. Hetta burturbeiningargjald má IRF gjalda umframt flutning.

Higartil hevur ikki eydnast at selja trolleivdir til tilfarendurnýtslu. IRF hevur í meira enn eitt ár havt samband við felag, sum arbeiðir við at loysa trupulleikan, men enn er ikki komið á mál. Nú eru nøgdirnar, sum liggja á goymslu, so stórar, at neyðugt er at gera nakað við málið fyrst í 2002.

Spilloljuverkið á Kambsdali

Raksturin av Spilloljuverkinum á Kambsdali sær nú út til at vera komin í eina fasta legu. Góðskan á reinsaðu oljuni góð, og er áhugin vaksandi at nýta hana til m.a. upphiting.

Øll móttøka og søla verður skrásett.

Í 2001 móttóku vit 2.350 m³ av spillolju og seldu 1.160 m³ av reinsaðari olju. Mótikið varð uml. 6% minni enn í fjór, meðan sølan var á leið tann sama.

Spilloljan kann bólkast í reinsaða olju 49%, vatn 48% og evju/botnfall 3%.

Reinsaða oljan verður í høvuðsheitum seld til Fjarhitafelagið P/F, Tórshavn og Havsbrún P/F, Fuglafirði.

Rottanga- og kloakktænastan

Nýggjur slamsúgvári er keyptur frá Simon Moos í Danmark; bilurin bleiv tikin í nýtslu í februar. Hesin slamsúgvárin er størri og effektivari enn tann gamli, og hevur hetta bøtt munandi um tænastustøði.

Í síðstu ársfrágreiðing bleiv nevnt, at IRF leigaði ein slamsúgvára úr Danmark. Nógv brúk hevur verið fyrri bilinum, síðan hann kom til landið, og hevur nevndin tí tikið støðu til at keypa hann.

Rottangatømingin hevur gingið eftir ætlan, uttan størvegis trupulleikar.

Í 2001 tømdu IRF 10.130 rottangar, meðan gott 300 skrásettir tangar ikki vórðu tømdu, sum oftast tí at fólk nokta tømning, ella tí at t.d. lokið ikki er atkomuligt. Av skrásettum húsarhaldum eru tað enn gott 800, sum ikki hava nakran rottanga, men bert lata skarnið renna út í ána ella oman í fjøruna.

ations are going on with the local authorities in Tórshavn on the collection, processing and sale of scrap iron.

Huge Bags, Tyres and Remnants from Trawls

These materials take a long time to insinerate and furthermore the remnants of trawls are very difficult to handle, once they are in the dump.

Most of the huge bags have been exported for recycling. A Danish company has bought the bags, which since have been reexported to the Far East. This arrangement turned out to be unprofitable, but necessary despite the loss.

Last autumn the Far East market plummeted and efforts have been made to find a new market. We have succeeded, but this market requires much more as to the cleanness and quality of the material as well as the handling, on the other hand they offer a much better price.

Most of these bags derive from the fish farming industry. As we all know this industry has had great problems, caused by the ILA disease. The Veterenarian Authorities demand all bags from the contaminated farms to be insinerrated.

Tyres have been accumulating for a long time now, but in 2001 47 t have been exported. The tyres are shipped for Denmark, where they are recycled, but this arrangement is very expensive, since when the Danes buy tyres a disposal tax is included in the price. IRF has to pay this tax as well as the transportation cost.

So far the efforts to find a market for the remnants of trawls for material reuse has failed. For more than one year IRF has been in discussion with a firm, trying to solve the problem, but no solution has been found yet. The accumulated amounts in store are now so huge that this problem calls for a solution the first thing in 2002.

The Plant for Treatment of Waste Oil

The running of the waste oil processing plant in Kambsdalur seems to have stabilized. A good quality of the refined oil has lead to an increasing interest in buying it e.g. for heating.

Reception and sale are registered.

In 2001 we recieved 2.350 m3 of waste oil and sold 1160 m3 refined oil. We recieved 6% less than last year, but the sale was approximately the same as last year.



The waste oil is divided into refined oil 49%, water 48% and sludge 3%.

The refined oil is sold mainly to Fjarhitafelagið P/F, Tórshavn and Havsbrún P/F, Fuglafirði.

The Digestion Tank- and Sewage Service

A new sludge suction vehicle has been purchased from Simon Moos in Denmark and started operating in February. This new vehicle is bigger and more effective than the old one, and it has improved our service considerably.

In the last annual report was mentioned that IRF rented such a vehicle from Denmark. There has been a great demand for it, since it arrived, and therefore the board has decided to purchase it.

The digestion tank service is operating as planned without problems.

In 2001 IRF emptied 10130 digestion tanks, while more than 300 registered tanks were not emptied, mainly because people did not want the service or e.g. because of inaccessibility to the lid. Out of all registered household 800 have not got a digestion tank but flush directly into a river or down to the seaside.

IRF collects 700-800m³ of sewage sludge a year. Part of the sludge is spread on the landfills. Part of the sludge though has been placed on Krossi, north of the old landfill between the villages Ljósá og Svínáir. The Environmental Agency has approved of this.

The digestion tank site in Grótrætt in Klaksvík will be closed down shortly, so a new one will have to be found for Norðuroyggjar. Every effort is made to solve this matter.

Organic Waste The Fish Farming Industry

The last year the fish farming industry has had great problems caused by diseases. One consequens of this has been that IRF has recieved more organic waste dayly than

we can cope with. It has also made it impossible for us to emty the big tanks containing acidified intestines which one farmer has placed on the old road to Leirvík.

While working on a long term solution the industry itself has solved the acute problem concerning the acified intestines from fish slaughtered because of the disease. A long term solution is now coming up and will be a great improvement for IRF.

In 2001 IRF has recieved 1655 t of organic material, of which 1035 t derive from the fish farming industry.

A Project on Organic Waste

Supported by the Oilministry IRF has carried out part one of a project, intended to research the possibilities for finding a coordinated process of dealing with both sewage sludge and industrial organic waste.

One of the main purposes was to find out, whether this material could be used as a fertulizer or as compost in farming. Other ways of recycling has also been considered.

One important conclusion is that according to an agreement between the Health authorities in EU and Faroes, it is not possible to use this organic waste in agriculture without restrictions. The material would have to be ploughed deeply into the soil. In order to use 1600 t of sewage sludge and other organic material we would need 2.000.000 m² of soil.

If the fish farmers are going to process their own organic waste as already planned, there is no basis to invest in processing and drying what is left of industrial organic waste. On the other hand the conclusion recommended a system making it possible to insinerate the material.

Landfills

IRF and the local authorities in Oyndarfirði have signed a new agreement as far as the landfill is concerned.

In 2001 175 t were landfilled compared to 150 in 2000.

Hazardous Waste

Most of the hazardous waste derives from households. Only 29 factories and businesses delivered any hazardous waste to IRF in 2001, apart from waste oil. The total amount of hazardous waste was 121,7 t in 2001. Accumulators are far the most frequent single items, and they are mainly col-

Evjan frá tømdu tangunum er uml. 700-800 m² um árið.

Ein partur av avfongdu evjuni verður nýtt sum áskot á tyrvingarplássunum. Tó er nakað av avfongdari evju lagt út á Krossi norðanfyri gamla tyrvingarplássíð, millum Ljósá og Svínáir. Evjan er lögð út eftir góðkenning frá Heilsufrøðiligu Starvstovuni.

Rottangaplássíð á Grótrætt í Klaksvík verður niðurlagt um stutta tíð, og neyðugt verður at gera nýtt rottangapláss til Norðoyggjar. Arbeitt verður við málinum.

Lívrunnið burturkast Alivinnan

Alivinnan hevur verið hart rakt av sjúku tað seinasta árið. Hetta hevur merkt, at brennistøðin hvønn dag hevur tikið ímóti meiri av lívrunnum virkisburturkasti, enn mett verður ráðiligt. Hetta hevur eisini gjørt, at tað ikki hevur verið møguligt at tømt stóru tangarnar við súrgaðum innvølum, sum alifelag hevur standandi inni á gamla Leirvíksvegnum.

Alivinnan hevur sjálv loyst trupulleikarar við súrgaðum innvølum frá sjúkraktum fiski, meðan arbeitt hevur verið við eini langtíðarloysn av málinum. Henda loysn er nú í ljósmála, og verður hetta vónandi ein stóru bati fyri IRF.

Í 2001 hevur IRF tikið ímóti 1.655 tons-um av lívrunnum tilfari, harav 1.035 tons eru frá alivinnuni.

Verkætlan um lívrunnið burturkast

IRF hevur við stuðli frá Oljumálastýrinum gjørt fyrsta part av eini verkætlan, sum skal kanna, um tað ber til at samskipa viðgerð av rottangaevju og lívrunnum virkisburturkasti. Eitt av høvuðsendamálunum var at kanna, um viðgjørda tilfarið kundu verið nýtt sum tøð ella áskot í landbúnaðinum uttan stórvegis bindingar. Onnur nýtsla kundi sjálvandi eisini komið upp á tal.

Ein sera týðandi niðurstøða í frágreiðingini er, at tað sambært heilsufrøðiligu avtaluni millum ES og Føroyar ikki fer at lata seg gera at leggja viðgjørt lívrunnið tilfar út í bø og haga uttan treytir. Skal tað vera uttan serligar treytir, skal tilfarið plø-gast væl niður í moldina. Um t.d. eini 1.600 tons av rottangaevju og øðrum lívrunnum tilfari skulu plø-gast niður í mun

til tøðvirðið, er tørvur á umleið 2.000.000 m² av lendi.

Harafurat verður mett, at fer omanfyri-nevnda virksemin hjá alivinnuni í gongd, er ikki grundarlag fyri at gera fløgur í størri viðgerðar- og turkiskipan til tað, sum eftir er av lívrunnum virkisburturkasti. Heldur mælir frágreiðingin til at gera eina skipan, har hetta tilfarið kann verða brent.

Tyrvingarpláss

Oyndarfjarðar kommuna og IRF hava undirskrivað nýggjan sáttmála viðv. tyrvingarplássinum í Oyndarfirði.

Tyrvd eru 175 tons í 2001, móti 150 tons-um í 2000.

Serliga dálkandi burturkast

Stóru partur av serliga dálkandi burturkastinum stavar frá vanligu húsarhaldinum. Bert 29 virki hava latið serliga dálkandi burturkast til IRF í 2001, um sæð verður burtur frá spillolju.

Samlaða nøgdin av serliga dálkandi burturkasti var 121,7 tons í 2001. Akkumulatarar eru størsti einstaki bólkurin, og verður ein stóru partur av teimum savnaður inn frá bingjuplássunum. Í 2001 vórðu 105 tons av akkumulatorum avskipað til blýggjendurnýtslu.

Restin, 16,7 tons, er ymiskt dálkandi tilfar. Meginparturin er málingarleidvir av ymiskum slag og framkallara- og fikseringsløgur frá sjúkrahúsum.

Elektronikkur

Nógv tungmetal eru í elektroniskum útbúnaði sum teldum og skíggjum. Nøgdin av hesum tólum fer at økjast munandi komandi árin. Neyðugt er at ansa eftir, at hesi tól ikki verða koyrd í brenniovnarnar, men heldur verða send til sergjørd hægriðingavirki, sum kunnu taka sær av skíggjum, printplátum v.m. Í 2001 sendi IRF 1,8 tons av elektronikki av landinum.

Brennistøðin

Ovnurin var í rakstri 8.117 tímar ella 338 samdøgur í 2001, hetta eru 10 samdøgur fleiri enn í 2000. Brend vóru 18.415 tons móti 17.510 tons-um í 2000, ella 2,27 tons um tíman.

Fyri at klára at brenna stóru nøgdarnar

av burturkasti, hevur eisini verið neyðugt at brenna um høgtíðirnar.

Avtala er gjørd við høvdavirkið FMP á Hagaleiti um veitan av fjarhita. Nýtslan hjá FMP kemur fyrstu árin at liggja um 1,5 MW, men hava teir ætlanir um at økja virksemin og harvið orkunýtsluna til 3 MW um nøkur ár.

Rusknøgdir og endurnýtsla

Vit tóku ímóti 20.700 tons-um av burturkasti til brennistøðina og endurnýtslu í fjør. Av hesum vórðu 18.415 tons brend hjá IRF, 1.390 tons hjá KB, 615 tons vórðu skild frá sum háorkuburturkast til endurnýtslu, meðan restin 276 tons var pappír og papp til endurnýtslu.

Hetta er ein vøkstur uppá 3,2% samanborið við 2000, tá ið vit tóku ímóti 20.056 tons-um.

Um IRF ikki hevði skilt burturkast frá til endurnýtslu, hevði gongdin verið tann, at Brennistøðin á Hagaleiti hevði klárað at brent uml. 16.500 tons, meðan vit høvdu kunna brent 2.000 tons hjá KB. Tað høvdu sostatt verið 2.200 tons, sum vit ikki høvdu havt nakran møguleika at móttikið.

Eftirlit

Alt virksemin hjá IRF verður framt sambært 5. kapitli í lógtingslóg um umhvørvisvernd frá 29. oktober 1988. Tað merkir, at alt virksemin skal hava eina umhvørvisgøðkenning, áðrenn farið verður í gongd. Harafurat skal javnan verða kannað, um treytirnar, sum settar eru í gøðkenningunum, verða hildnar. Umhvørvisdeildin á Heilsufrøðiligu Starvstovuni hevur sambært kunngerð nr. 54 frá 3. mai 1994 eftirlit við virkseminum hjá IRF.

Heilsufrøðiliga Starvstovan hevur lagt munandi meiri dent á eftirlitið av IRF í 2001 enn árin frammanundan. Á fundi millum stovnin, IRF og KB í november kom týðuliga fram, at nýggju umhvørvisgøðkenningarnar fyri brennistøðirnar fara at hava somu markvirði sum ES á útlátum. Heilsufrøðiliga starvstovan hevur gjørt eina frágreiðing til landsstýrismannin í umhvørvismálum um hesi viðurskiptini. Stovnurin legði eisini dent á, at fáa eina nágreiniligari umhvørvislýsing av virkseminum í komandi árum, enn hann higartil hevði fingið.

Á fundi millum Rambøll as, Heilsufrøðiliga starvstovuna, IRF og KB í des-

lected from the container stations. In 2001 105 t of accumulators were exported for the reuse of lead.

The rest 16,7 t is various hazardous material. Most of it is remnants of different paint, developer and fixative from hospitals.

Electronics

Electronic equipment such as computers and screens contain many heavy metals. The amount of such waste is going to increase considerably in the future. We need to see to that such equipment is not disposed into the incinerators, but are delivered to plants specialized in dealing with screens, printed circuits etc. In 2001 IRF exported 1,8 t of electronic waste.

The Incineration Plant

The incinerator was operating 8.117 hours or 338 days and nights in 2001, which is 10 days and nights more than in 2000. 18.415 t were incinerated compared to 17.510 t in 2000, or 2,27 t per hour.

To cope with the waste collected the incinerator has been operating even in the holiday periods.

IRF has agreed to provide the fish drying factory, FPM, with heating. FPM's consumption will at the beginning amount to about 1,5 MW a year, but they plan to increase their activity and thereby their energy consumption to 3 MW in a couple of years.

The Amount of Waste and Recycling

We received 20.700 t of waste for incinerating and recycling last year. IRF dealt with 18.415 t, KB incinerated 1.390 t and 615 t were sorted out as high energy waste for reuse, while the rest was cardboard and paper for reuse. This is an increase of 3,2% compared to 2000, when we received 20.056 t.

If IRF had not separated waste for reuse, the situation had been that IRF had the capacity to incinerate 16.500 t, while KB would manage 2.000 t for us, and that would leave us with 2200 t which we would be unable to deal with.

Control

All our activity is subject to chapter 5 in The Environmental Protection Act from October 29th 1988. That means that an

approval is required before any activity is initiated. Furthermore tests have to be made continuously to see that requirements of the approval has been met. The Environmental Department of Heilsufrøðiliga Starvstovan supervises IRF pursuant to executive order no. 54 of May 3rd 1994.

Heilsufrøðiliga Starvstovan has supervised much more diligently in 2000, than earlier years. At a meeting between them, IRF and KB in November it became evident that new environmental approvals for incineration plants have to meet EU standards for discharges. Heilsufrøðiliga starvstovan has made a report to the minister explaining the matter. They emphasized the need of a having a much more thorough analysis of the impact our activity has on the environment, than they usually have been provided with.

At a meeting between Rambøll as, Heilsufrøðiligu Starvstovuna, IRF og Kb in December we were informed that a new smoke cleaning device for the incineration plant will cost over 30 mill. kr.

Furthermore repairwork will have to be done, to meet the requirements needed for the approval, and a new incinerator is needed within few years.

Other Issues Information

Meeting with local authorities

When newly elected municipality councils had been in session for half a year, we arranged for information conferences nationwide. The board and the management invited all members to a meeting, where they were informed about IRF, recycling and container stations.

They were reminded that the recycling system which was passed by the members at the extraordinary general meeting on

29.10.1999 would only work according to plans, if the container stations join the system and sat an example as to their politics regarding the environment.

They were informed about the test in Eiði and the results. The container stations were a main issue, and the local feed back of the test.

At a recycling station the waste is separated into cardboard, iron and metal, glass, tyres, hard white goods, electronic goods, waste for incinerating, waste for landfilling and hazardous waste. The station must be manned when open. All members have been provided with a questionnaire as to the plans for their container station, but only a few have responded.

Meetings with Companies and Institutions

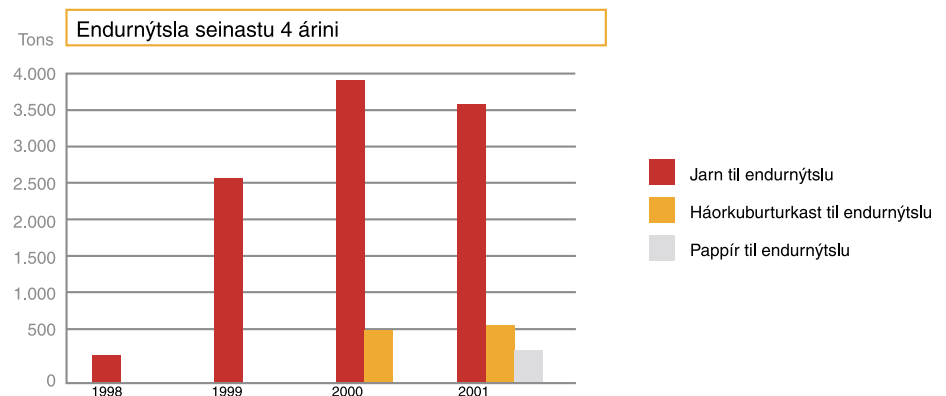
On the same days as meetings were held with the local authorities in the different areas, another meeting was arranged for businesses in the same area. They were informed of IRF's activity, recycling and how the price system is composed. In the future informing and advising businesses and institutions must be at the forefront.

In early spring 2001 IRF made a leaflet about the price system. It was posted to most factories and businesses.

Information to the Citizens

Nowadays changes happen rapidly everywhere in society. This has changed the composition of the rubbish and waste. The changed composition requires a new way of handling and processing the waste, and we must continuously try to find the best solutions.

Continuous information is called for in different ways i.a. with leaflets, articles and advertizing campaigns.



ember varð upplýst, at nýggjur roykreinsitúbúnaður til brennistøðirnar fer at kosta einar 30 mió. kr. á hvørjari støð.

Harafturat skulu fleiri smærri og størri ábøtur gerast, um øll krøv í umhvørvisgøðkenningunum skulu vera lokin, umframt at neyðugt verður at taka støðu til nýggjan ovn um fá ár.



Onnur mál

Kunning

Fundir við kommunurnar

Eftir at nýggju bygda- og býráðini høvdu sitið í eitt gott hált ár, varð aftur skipað fyri kunnandi fundum kring landið. Nevnd og leiðsla boðaðu øllum limakommunum til fundar, har kunnað varð um IRF, endurnýtslu og bingjupláss.

Dentur varð enn einuferð lagdur á, at skal endurnýtsluskipanin, sum kommunurnar samtyktu at fara undir á eykaaðalfundi tann 29. oktober 1999, fáast at virka eftir ætlan, er tað sera umráðandi, at bingjuplássini koma við í skipanina og verða eitt gott dømi um tann politikk, sum kommunurnar vilja reka á umhvørvisøkkinum.

Kunnað var eisini um Eiði sum royndarbygd og úrslitini av hesum. Høvuðsdenturin varð lagdur á at greiða frá skipanini við bingjuplássinum, og hvat fólk hildu um hana.

Á einum endurnýtsluplássi verður burturkastið skilt sundur í papp, jarn og metall, glas, bildekk, hvítvørur, elektroniskar vørur, burturkast, sum skal brennast, burturkast, sum skal tyrvast, og vandamikið burturkast. Plássið skal vera mannað, tá tað er opið. Allar kommunur fingudandi spurnarskema, um hvørjar ætlanir tær hava við bingjuplássinum, men bert fáar hava svarað hesum fyrispurningum.

Fundir við virki og stovnar

Somu dagar sum fundur var við kommunurnar í ymsu økjum, var ein fundur fyri virkini í somu økjum. Greitt var frá um arbeiðsøkini hjá IRF, um endurnýtslu og

hvussu prisskipanin er sett saman. Størri dentur eigur í komandi tíðum at vera lagdur á at tosa við og vegleiða virkini.

IRF lat tíðliga á vári 2001 gera ein faldara, Takstir 2001, um prisskipanina. Hesin var sendur flestu virkjum í limakommununum.

Kunning av borgarunum

Í nútíðarsamfelagnum fara broytingar fram á øllum økjum. Hetta hevur eisini ført við sær broytta samanseting av ruski og burturkasti. Broytta samansetingin setur nýggj krøv til handfaring og viðgerð av burturkasti, og neyðugt er alla tíðina at meta um, hvørjar bestu loysninar eru.

Neyðugt er við støðugari kunning á ymsan hátt, sum t.d. við eini røð av smærri faldarum, bóklungum, lýsingarherferðum o.l. Onkur grein um IRF og virkseimi tess hevur eisini verið í bløðunum.

Av tí, at allir ruskposarnir ikki verða heintaðir hvørja viku, valdi IRF seinasta heyst at samansjóða ein kalendara og ein kunningarfaldara. Hvørt ark er skipað sum ein kalendasíða og ein kunningarsíða. Kalendarin leggur serligan dent á at vísa, nær ymsu ruskposarnir verða heintaðir.

Sum heild gevur kalendarin eina breiða kunning av virkseminum hjá IRF og eina vegleiðing um, hvussu rusk og burturkast skal handfarast. Kalendarin varð borin í hvørt hús beint eftir árskiftið.

IRF metti, at hetta var eitt sera stórt kunnandi tiltak og søkti tí um stuðul av kontoini »Stuðul til umhvørvisvernartiltøk« á Løgtingsins fíggjarlóg, men fekk noktandi svar.

Barnagarðar og skúlar

Sum vant hava barnagarðsflokkar og skúlaflokkar verið og vitjað IRF á Haga-leiti. Í hesum sambandi er gjørdur ein lítil kunningarfaldari um IRF, sum floksleiðarin fær við sær, umframt at børnini fáa okkurt smáting.

Nú skúlalóggávan leggur størri dent á gera verkætlanir, hevur IRF merkt, at tað eru fleiri smærri arbeiðsbólkar, sum hava arbeitt við umhvørvi, dálking og burturkasti sum tema. Hetta má sigast at vera ein gleðilig gongd.

Størri dentur eigur at vera lagdur á at kunna barnagarðar og skúlar um rusk og burturkast.

Smáoyggjar

Ætlanin um at byggja umhvørvishús á útoyggjunum er fyribils steðgað, meðan umhugsað verður, hvussu innsavningin skal skipast framyvir á smáoyggjunum.

Fugloyar kommuna hevur 15. mars 2001 meldað seg sum lim í IRF; og eru nú allar útoyggjar limir hjá okkum uttan Hest og Koltur.

Oljuvinnan

Fyrstu royndarboringarnar undir Føroyum vóru gjørdar í 2001. IRF tók ímóti 700 m³ av burturkasti, harav jarn og metal var 540 m³ og burturkast, sum skal brennast, var 160 m³.

Oljuvinnan brúkar ikki útgerð til burturkast sum hóskar til bilarnar hjá IRF, og útgerðarfelagið hevði heldur ikki útgerð, sum eftir okkara meting kundi handfara ruskbingjurnar frá oljuvinnuni á nøktandi hátt. Neyðugt er tí at umhugsast, hvussu IRF skal skipa seg í mun til oljuvinnuna í komandi árum, tí verandi skipan er ov tvørlig.

Búskaparlíga gongdin

Eins og í fjør má úrslitið fyri 2001 sigast at vera gott, samanborið við ætlanina. Inntøkurnar eru 3% hægri, meðan útreiðslurnar eru 2% lægri enn mett frammanundan. Rakstrarúrslitið er 4,4 mió. kr. móti mettum 1,9 mió. kr.

Sum vit áður hava boðað frá, fer henda góða gongdin tó ikki at halda fram, og kunna vit longu í 2002 vænta, at vend kemur í. Trupulleikin er, sum vit so ofta áður hava nevnt, at inntøkurnar ikki vaksa í sama mun sum nøgdin av burturkasti.

Framtíðarætlanir

Arbeiðið við at tilrættaleggja 10 ára fløgu- og rakstrarætlanina fyri IRF heldur fram. Ætlanin fevnir um menning av okkara endurnýtsluskipan, so hon eisini umfatar viðgerð av lívrinum burturkasti, plastúrdráttum, elektronikki. Nýggjur roykreinsitúbúnað til brennistøðina og nýggjur ovnur er eisini við í ætlanini.

Limakommunurnar og Føroya Landstýri eru kunnað um stóra fløgutørvin, samstundis sum samráðingar hava verið við Tórshavnar Kommunu fyri at samskipa arbeiðið.

Some articles on IRF and its activity has been published in the newspapers.

Since not all bags are collected every week any more, IRF decided last autumn to issue a combined calendar and information sheet. Every page is a calendar and an information sheet. The calendar emphasizes the time for collection of the different bags.

The calendar gives an overall information about IRF's activities, and it is a guidance on how to deal with waste. Every household received one issue just after New Year.

IRF considered this to be an informative initiative and therefore applied for support from »Stuðul til umhvørvisverndar tiltøk« but the response was negative.

Kindergartens and Schools

As usual schoolclasses and classes from kindergartens have visited IRF on Hageleiti. In this connection a small leaflet has been made about IRF, which the leader gets and the children are getting a small gift as well.

The school curriculum encourage the pupils to work with projects. IRF has become aware of many groups who have cho-

sen environment, pollution or waste as their subject. That is a step in the right direction.

Information on rubbish and waste ought to be a larger part of daily life in kindergartens and schools.

The Smaller Islands

The plans to build an environmental facility on the smaller islands are cancelled for the time being, while a collection system for the smaller islands is under consideration.

Fugloy has become a member of IRF March 15, 2001, which leaves only Hestur and Koltur out.

The Oil Industry

The first test drilling for oil in Faroese territory took place in 2001. IRF received 700 m³ of waste, 540 m³ of which were iron and metal and 160 m³ waste for incinerating.

The oil industry does not use devices for their waste that suit IRF vehicles, neither do the suppliers have the equipment required to handle containers satisfactorily. IRF will have to consider how to deal with the oil industry in the future, because the current system is not good enough.

The Economy

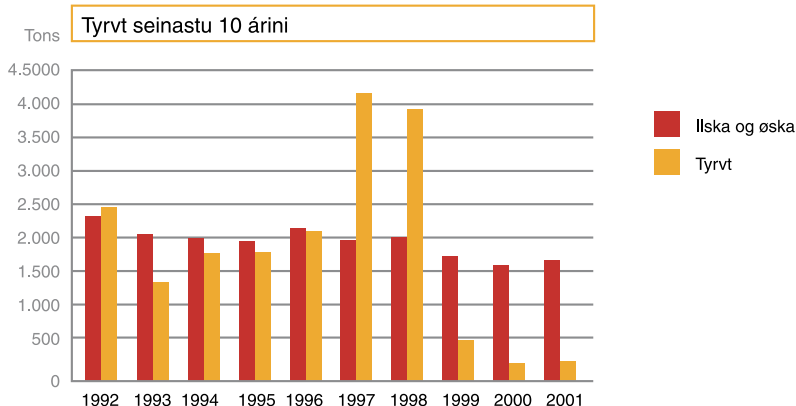
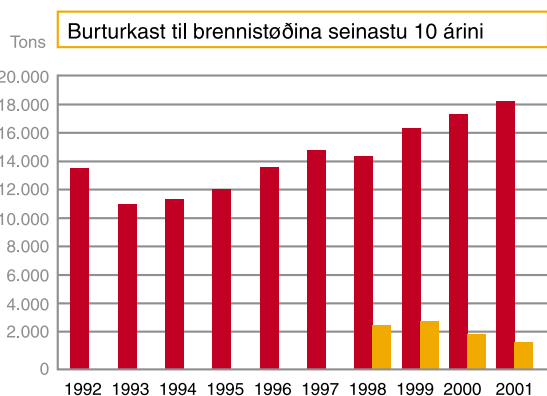
As last year the results for 2001 are good compared to the budget. The income is 3,6% higher, while the expenses are 1,5% lower than estimated beforehand. The profits are 4,4 mill. kr compared to an estimate of 1,9 mill. kr.

As we have already pointed out this trend will not continue, and the course of events will change already in 2002. As previously mentioned the trouble is that the increase in income is not proportional to the increase of the waste amount.

Plans for the Future

The work on a 10 year investment- and budget scheme is going on. Plans are to develop the recycling system to include organic waste, plastic and electronic goods. A smokecleaning device and a new incinerator are also parts of the plan.

The members and the government have been informed of this need of investment, and at the same time negotiations have been going on with Tórshavnar Kommunu to coordinate the plans.



Búskapur

Nýttur roknskaparháttur

Roknskapurin er settur upp eftir roknskaparlógini. Fíggjarstøðan er sett upp í kontohátti, meðan rakstrarroknskapurin er settur upp í frásagnarformi, sundurbýttur eftir slagi. Roknskapirnir fyri ávikavist Spilloljuverkið, verkstaðið, rottangaskipanina og vandarmikla bur-turkastið eru settir upp fyri seg í serligum notum, og eru allir við í høvuðsroknskapinum. Roknskaparárið er tað sama sum álmanakkaárið.

Rakstrarroknskapurin

Tíðargreining

Inntøkur og útreiðslur verða fýrðar í tí roknskaparári, tær hoyra til, uttan mun til, nær goldið verður.

Útreiðslurnar eru soleiðis roknaðar við tað árið, vøran ella tænastan er móttikin, og inntøkunar tað árið, rætturin til tær er fingin. Hetta er til dømis galdandi fyri veitingarnar í 2001, sum eru goldnar í 2002, og fyri limagjald fyri desember 2001, sum verður goldið í 2002.

Sundurbýting

Inntøkur og útreiðslur eru nágreiniliga býttar sundur eftir slagi.

Avskrivningar

Avskrivningarnar eru grundaðar á ætlaða brúkstíð og verða gjørdar við eins stórum prosentparti, sum niðanfyrri tilskilað:

Bygningur	40 ár
Skrivstovuinnbúgv v.m.	10 ár
Maskinútgørd	15 ár
Bilar og bingjur	10 ár
Ruskláss	15 ár
Spilloljuverkið	20 ár
Fyrireiking av rottangaskipanini	5 ár

Skattur

Sum interkommunalt lutafelag kemur felagsskapurin ikki undir skattskyldu.

Fíggjarstøðan

Materiell støðisogn

Allar materiellar støðisognir eru tiknar við til keypsviðrið minus samlaðar avskrivningar. Tól, ið kosta minni enn 20 t.kr., verða útreiðsluførd.

Ogn í umferð

Vørun á goymslu á verkstaðnum eru tiknar við í ogn í umferð til kostprís.

Skuldarar eru tiknar við við bókaðum virði. Tapsvandin er gjørdur upp fyri hvønn einstakan skuldara og er drigin frá.

Veðsetingar v.m

Lánini frá Tryggingarfelagnum Føroyar eru tryggja við veð í matr. nr. 428b, Leirvík. Lánið frá Norðoyar Sparikassa er tryggja við veð í matr. nr. 121b og 121c, Norðagøta

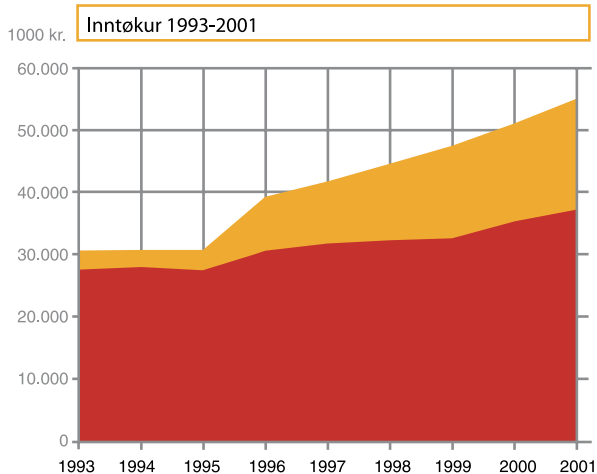
Leasingarskyldur:

3.669 kr/mðr. fram til 1/4-2004

8.900 kr/mðr. fram til 1/6-2004

Høvuðstøl

1000 kr	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Inntøkur									
Limagjald	27.577	27.865	27.415	30.586	31.846	32.266	32.596	35.399	37.097
Aðrar inntøkur	2.934	2.705	3.206	8.718	9.885	12.281	14.801	15.389	17.872
Inntøkur tils.	30.511	30.570	30.621	39.304	41.731	44.547	47.397	50.788	54.969
Útreiðslur									
Rakstrarútreiðslur	17.863	17.384	17.569	25.958	27.592	29.140	32.726	35.816	38.319
Rentuútreiðslur	9.203	5.271	3.760	3.556	5.914	5.784	4.619	4.985	5.196
Avskrivningar	3.864	3.361	3.995	5.260	6.731	5.982	6.727	6.436	7.013
Útreiðslur tils.	30.930	26.016	25.324	34.774	40.237	40.906	44.071	47.237	50.528
Úrslit	-419	4.553	5.297	4.530	1.494	3.641	3.325	3.551	4.441

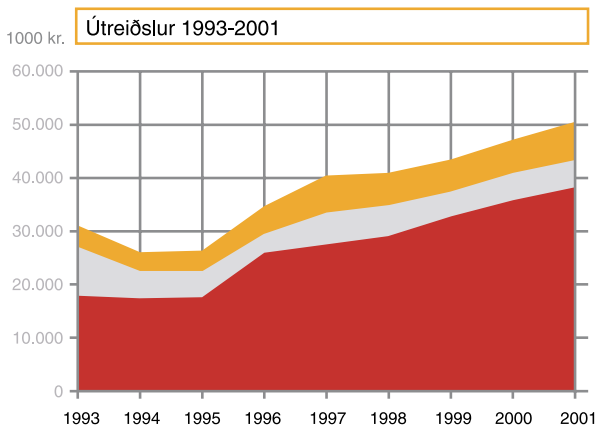


- Limagjald
- Aðrar inntøkur

Sum tað sæst á myndini, vóru inntøkurnar rættiliga stöðugar árin 1993-1995.

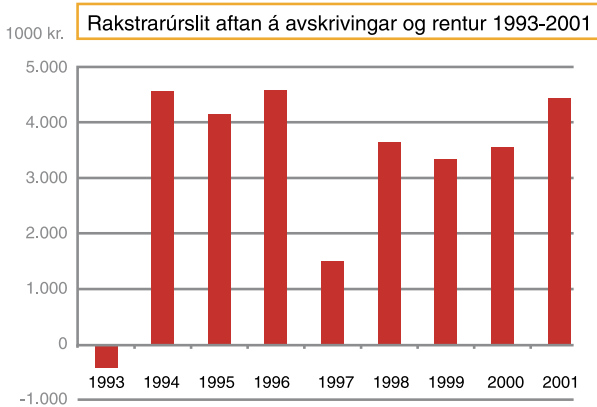
Í 1996 vaks virkseimið munandi, fyrst og fremst orsaka av tottangatænastuni.

Inntøkurnar eru síðani stöðugt vaksandi orsaka av øktum virkseimi og at gjaldið fyri virkisburturkast er hækkað.

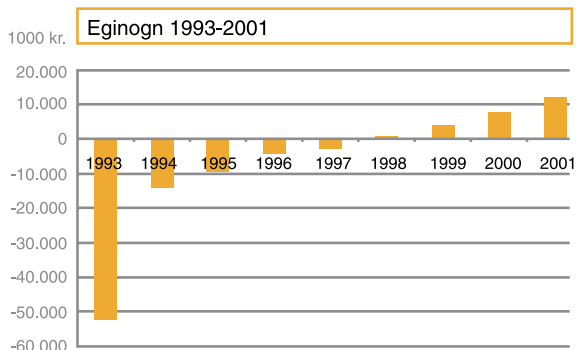


- Rakstrarútreiðslur
- Rentuútreiðslur v.m.
- Avskrivningar

Hækkaðu rakstrarútreiðslurnar stava í høvuðsheitum frá økta virkseminum og lønarhækking. Rentuútreiðslurnar og avskrivningarnar eru eisini hækkaðar.



Rakstrarúrslitið er uml. 1. mió. kr. betri enn í 2000



Eginognin gjørdist uml. 4,5 mió. kr. betri enn í 2000 og er nú 12,1 mió. kr.



Frágreiðing til ársroknskapin

Inntøkur

Samlaðu inntøkurnar vóru 55 mió. kr. ella 4,2 mió kr. hægri enn í 2000. Inntøkunar frá virkjum vóru uml. 1,7 mió kr. hægri, meðan kommununar rindaðu uml. 2,2 mió kr. meir.

Útreiðslur

Økta virkseini í 2001 sást ikki bert aftur í størri inntøkum, útreiðslurnar vuku eisini. Samlaðu rakstrarútreiðslurnar vóru 2,6 mió. kr. hægri enn í 2000. Størstu meirútreiðslurnar stava frá lønum, tryggingum, tilfari og skrivstovuhaldi.

Avskrivingar

Avskrivað er eftir sama leisti sum í 2000.

Rentur

Samlaða skuldin í 2001 minkaði við 3,1 mió kr. Rentuútreiðslurnar vóru 5,2 mió. kr.

Spilloljuverkið

Roknskapurin fyri Spilloljuverkið er við í høvuðsroknskapinum, men er samstundis settur upp í notu 21. Sambært avtalu við Landsstýrið verður roknskaparhallið goldið úr Landskassanum, tó ikki meir enn tað, sum er avsett á fíggjarlógini. Partar av hesum verður fíggjað við punktgjaldi á innfluttari smyrjioilju.

Á fíggjarlógini fyri 2001 vóru 2,75 mió. kr. settar av til Spilloljuverkið. Inntøkurnar av sølu v.m vóru 450 t. kr.

Rottanga- og kloakktænastan

Roknskapurin fyri rottanga- og kloakktænastuna er við í høvuðsroknskapinum, men er samstundis settur upp í notu 22.

Verkstaðið

Roknskapurin fyri verkstaðið er við í høvuðsroknskapinum, men er samstundis settur upp í notu 23.

Vandarmikið burturkast

Roknskapurin fyri vandarmikla burturkasti er við í høvuðsroknskapinum, men er samstundis settur upp í notu 24.

Rakstrarúrslit

Úrslitið áðrenn kapitalútreiðslur gjørdist 16,7 mió. kr., sum er 1,8 mió kr. hægri enn í 2000. Avskrivningarnar vóru 600 t. kr. hægri enn í 2000, og rentuútreiðslurnar vóru 200 t. kr. hægri enn í 2000. Úrslitið frá vanligu rakstrinum gjørdist 4,4 mió kr. ímóti 3,6 mió. kr. í 2000.

Aktiv

Umleið 770 t. kr. av skuldaraáognini er rakstrarhællið hjá Spilloljuverkinum 4. ársfjórðing, sum Landsstýrið er skuldskrivað fyri.

Passiv

Langfreistaða skuldin er 91,4 mió. kr., meðan stuttfreistaða skuldin er 10,9 mió. kr.

Skuldin til ognarar er 2 mió kr. sum fellur til gjaldingar í januar 2002, umframt meirvirðisgjald – 1,8 mió kr. – sum fellur til gjaldingar í februar 2002.

Eginognin er hækkað við rakstrarúrslitinum og er nú 12,1 mió. kr.

Fíggjarstøðan javnvigar við 115,5 mió. kr.

Rakstrarroknskapur 1. januar - 31. desember 2001

Nota		2001	2000
	Inntøkur		
1	Kommunugjöld v.m.	54.969.273	50.787.925
	Inntøkur tilsamans	54.969.273	50.787.925
	Útreiðslur		
2	Sáttmálaarbeiði	1.160.619	1.319.299
3	Lønarútreiðslur	16.965.298	15.232.195
4	Orka	1.816.481	1.883.966
5	Tilfar	1.425.764	815.967
6	Flutningur	3.738.216	3.344.195
7	Bingjupláss	160.199	339.094
8	Tyrvingarpláss	1.652.157	2.447.851
9	Størri amboð	4.674.293	4.165.560
10	Skrivstovuhald	1.534.998	1.100.701
11	Maskinanlegg	735.186	1.449.762
12	Byggningsumsiting	299.457	224.819
13	Elektronikkur	2.343	55.449
14	Verkstaður	243.460	268.117
15	Ferðing og umboðan	1.011.997	848.741
16	Uttanhýsistænastur v.m.	305.673	360.177
17	Tryggingar	1.602.814	1.240.538
18	Starvsfólkaútreiðslur	899.756	719.681
	Útreiðslur tilsamans	38.228.711	35.816.112
	Úrslit áðrenn avskrivningar	16.740.562	14.971.813
19	Avskrivningar	7.012.853	6.414.085
	Tap	90.555	21.630
	Úrslit áðrenn rentur	9.637.154	8.536.098
20	Rentur	5.195.961	4.985.213
	Rakstrarúrslit	4.441.193	3.550.885

Fíggjarstøða pr. 31. desember 2001

Nota		2001	2000
	Aktiv		
25	Brennistøðin	55.831.066	56.960.460
26	Ymisk útgerð	8.171.166	9.045.786
27	Ruskpláss og bingjur	7.234.136	7.506.629
28	Spilloljuverkið	5.767.509	6.230.751
29	Rottangaskipanin	8.890.470	6.968.533
30	Endurnýtsluskipanin	15.906.496	5.594.631
31	Verkstaðið	2.961.670	0
	Forútgoldin íløga	0	662.393
	Støðisogn tilsamans	104.762.513	92.969.183
	Vørugoymsla	136.385	146.795
	Skuldarar	4.270.233	3.497.678
	Tíðargreiningar	291.557	121.439
32	Kassa- og bankapeningur	6.044.547	17.793.100
	Ogn í umferð tilsamans	10.742.722	21.559.012
	Aktiv tilsamans	115.505.235	114.528.195
	Passiv		
33	Eginogn tilsamans	12.124.049	7.682.858
	Avsetingar	1.081.620	1.081.620
34	Langfreistað skuld tilsamans	91.386.957	94.517.872
35	Skuld sum fellur í 2002	5.568.258	5.527.700
	Fallin veðskuld	1.264.006	622.201
	Skyldugur kostnaður	277.149	236.904
	Ognarar	2.027.732	3.267.494
	Meirvirðisgjald	1.775.464	1.591.546
	Stuttfreistað skuld tilsamans	10.912.609	11.245.845
	Fremmand skuld tilsamans	102.299.566	105.763.717
	Passiv tilsamans	115.505.235	114.528.195

Notur til roknskapin

Nota		2001	2000
1	Inntøkur		
	Bingjuleiga	1.203.061	1.028.551
	Gjald frá virkjum	11.361.486	9.616.625
	Eykagjald frá kommunum	2.811.261	3.076.113
	Gjald frá bingjuplássum	12.840	33.930
	Søla	44.800	0
	Kommunugjald	34.285.965	32.322.783
	Bilvraksinntøkur	415.500	457.500
	Oljusøla	329.068	298.620
	Landsstýrisgjald	2.750.000	2.800.000
	Verkstaðið, umvælingar	1.134.980	1.027.154
	Aðrar inntøkur	104.867	126.649
	Óvanligar inntøkur	515.445	0
	Inntøkur tilsamans	54.969.273	50.787.925
2	Sáttmálaarbeiði		
	Sáttmálaarbeiði	1.160.619	1.319.299
	Sáttmálaarbeiði tilsamans	1.160.619	1.319.299
3	Lønarútreiðslur		
	Leiðsla og formenn	3.274.770	2.502.037
	Umsiting	722.063	557.279
	Starvsfólk	12.187.926	11.376.059
	Bingjupláss	921	10.073
	Nevnd	280.426	211.936
	Reingerðarfólk	76.227	68.060
	Avsett til frítíðarløn	0	90.789
	Frítíðarlønir	422.965	415.962
	Lønarútreiðslur tilsamans	16.965.298	15.232.195
4	Orka		
	Elnýtsla	1.666.194	1.662.507
	Olja til upphiting	150.287	221.459
	Orka tilsamans	1.816.481	1.883.966
5	Tilfar		
	Posar o.l.	967.673	525.301
	Polymer og kálk	383.413	264.862
	Annað	74.678	25.804
	Tilfar tilsamans	1.425.764	815.967

Nota	2001	2000
6 Flutningur		
Bingjur	1.039.920	878.638
Bilar	771.078	815.350
Spillolja	627.213	736.060
Spilloljuevja	53.440	41.310
Útflutningur av vandamiklum burturkasti	274.103	240.690
Útflutningur av pappíri og stórsekkjum	365.480	187.860
Flutningur av jarni	269.592	198.338
Annar flutningur	337.390	245.949
Flutningur tilsamans	3.738.216	3.344.195
7 Bingjupláss		
Rúmmeturgjald v.m.	-5.481	-9.439
Rakstur	88.949	107.426
Ruskviðgerð	75.510	186.826
Viðlíkahald	521	52.605
Annað	700	1.676
Binjupláss tilsamans	160.199	339.094
8 Tyrvingarpláss v.m.		
Rakstur	223.832	289.720
Tyrving	186.500	282.456
Jarnviðgerð	84.842	460.336
Jarn til KB	374.267	667.444
Umlasting	0	3.143
Umhærvismíðstöð	0	1.056
Leiga av lendi	449.600	346.900
Burturbeiningargjald, bilvrak	314.400	282.000
Rakstur av bilvraksplassum	18.716	114.796
Tyrvingarpláss v.m. tilsamans	1.652.157	2.447.851
9 Størri amboð		
Olja- og bensin	903.942	861.882
Leiga av héli/bili	742.980	278.243
Umvælingar	2.795.885	2.788.700
Vegskattur	224.427	229.906
Ymiskt	7.059	6.829
Størri amboð tilsamans	4.674.293	4.165.560
10 Skrivstovuhald		
Porto, fax og telefon	501.578	459.031
Skrivstovuútgærð	723.450	585.256
Bøkur og tíðarrit	23.014	15.267
Kunningartilfar	230.815	0
Leiga av héli	12.000	12.000
Aðrar útreiðslur	44.141	29.147
Skrivstovuhald tilsamans	1.534.998	1.100.701

Nota		2001	2000
11	Maskinanlegg		
	Krani/Grabbi	106.990	111.198
	Múrverk í ovni	190.735	739.408
	Ovnur og tilhoyr	56.160	17.142
	Køliútgerð	13.224	65.033
	Luftblásiskipan	20.308	28.297
	Trýstluftskipan	13.711	968
	Ristirennur/slagguanlegg	5.142	12.281
	Transmittarar	11.398	133.672
	Kúlureins	63.101	49.281
	Ketil/roykkanalir	56.676	47.719
	Hitaflólarar	1.516	2.601
	Elfiltrur/flogøskuskipan	1.244	59.187
	Ovnristir	101.004	48.559
	Hydraulikkskipan	3.209	1.052
	Sniglatransportørar	638	691
	Neyðstreymsanlegg	7.846	5.396
	Ilskubingjur	1.088	1.984
	Vatnreinsiverk v.m.	8.883	25.960
	Oljureinsiverk	40.567	70.980
	Dampketil	0	986
	Tangar v.m.	28.471	27.179
	Aðrar útreiðslur	3.275	188
	Maskinanlegg tilsamans	735.186	1.449.762
12	Bygningsumsiting		
	Viðlíkahald	108.430	31.951
	Tekja	0	4.103
	VVS skipan	4.955	23.428
	Kloakk	0	1.196
	El-skipan	66.649	40.758
	Portur, hurðar, vindeygu	32.389	23.700
	Reingerðarevni	80.313	88.374
	Aðrar útreiðslur	6.721	11.309
	Bygningsumsiting tilsamans	299.457	224.819
13	Elektronikkur		
	PLC-Stýring	0	53.783
	EDV-kontrolútgerð	2.343	1.666
	Elektronikkur tilsamans	2.343	55.449
14	Verkstaður		
	Amboð og nýtslutilfar	143.763	186.325
	Ilt, gass og elektrodur	95.803	77.700
	Trygdarútgerð	3.252	3.795
	Ymiskt	642	297
	Verkstaður tilsamans	243.460	268.117

Nota		2001	2000
15	Ferðing og umboðan		
	Ferðing og vistarhald í Føroyum	512.745	479.489
	Ferðing uttanlands	200.900	150.321
	Umboðan og reklama	161.809	124.549
	Lýsingar	136.543	94.382
	Ferðing og umboðan tilsamans	1.011.997	848.741
16	Uttanhýsistænastur v.m.		
	Føroya Arbeiðsgevarafelag	32.406	33.633
	Sakførarakostnaður	47.802	18.104
	Grannskoðan	87.200	69.000
	Prenting av roknskapi	58.020	49.980
	Ráðgeving	0	20.744
	Árinskanningar	80.245	168.716
	Uttanhýsistænastur tilsamans	305.673	360.177
17	Tryggingar		
	Anlegg	377.326	290.141
	Størrí amboð	649.228	492.479
	Starvsfólk	561.755	457.918
	Virkisábyrgdartrygging	14.505	0
	Tryggingar tilsamans	1.602.814	1.240.538
18	Starvsfólkaútreiðslur		
	Trygdargrunnur	24.344	26.391
	Eftirlønargrunnar	277.368	210.269
	Arbeidsmarknaðareftirlønargrunnur	84.575	85.985
	Arbeidsløystrygging	220.573	246.319
	Barsilsskipanin	26.423	0
	Skeiðvirksemi	74.616	86.507
	Klæðir	141.116	0
	Ymiskt	50.741	64.210
	Starvsfólkaútreiðslur tilsamans	899.756	719.681
19	Avskrivningar		
	Støðin í Leirvík	2.281.952	2.232.187
	Ymisk útgerð	1.609.465	1.555.420
	Ruskpláss	966.610	1.028.237
	Rottangaskipanin	1.022.527	1.102.498
	Spilloljuverkið	494.742	493.955
	Endurnýtsluskipanin	469.966	0
	Verkstaður	36.655	0
	Avsett til skuldarar	130.936	1.788
	Avskrivningar tilsamans	7.012.853	6.414.085

Nota	2001	2000	
20	Rentur		
	Prioritetsrentur	5.530.797	5.191.907
	Bankarentur	-85.738	-166.557
	Sáttmálarentur	0	37.880
	Ognarar	9.344	16.381
	Skuldarar	-411.753	-290.866
	Tilskrifaðar rentur Spilloljuverkið	153.311	196.468
	Rentur tilsamans	5.195.961	4.985.213
21	Rakstrarroknaskapur fyri Spilloljuverkið		
	Inntøkur		
	Oljusøla	326.538	298.620
	Landsstýrisgjald	2.750.000	2.800.000
	Gjald frá virkjum	121.702	116.751
	Inntøkur Spilloljuverkið tilsamans	3.198.240	3.215.371
	Útreiðslur		
	Lønir	940.482	895.955
	Orka	146.979	157.733
	Tilfar og viðgerð	257.709	237.270
	Flutningur	861.397	938.747
	Størri amboð	1.058	19.572
	Skrivstovuhald	32.324	25.084
	Maskinanlegg	77.921	124.989
	Bygningsumsiting	64.685	46.345
	Verkstaður	5.929	14.911
	Ferðing og umboðan	374	609
	Árinskanningar og grannskoðan	12.887	22.538
	Tryggingar	91.878	67.941
	Starvsfólkaútreiðslur	2.828	3.419
	Útreiðslur Spilloljuverkið tilsamans	2.496.451	2.555.113
	Úrslit áðrenn avskrivningar	701.789	660.258
	Avskrivningar av ognum	494.742	493.955
	Avskrivningar tilsamans	494.742	493.955
	Úrslit áðrenn rentur	207.047	166.303
	Prioritetsrentur	130.515	125.048
	Rentur IRF-útleigg, anlegg	92.659	101.983
	Rentur IRF-útleigg, sentrifuga	10.961	38.264
	Rentur IRF-útleigg, útbygging	49.691	56.221
	Rentur tilsamans	283.826	321.516
	Rakstrarúrslit	-76.779	-155.213

Nota	2001	2000
22		
Rakstrarroknscapur fyrí Rottangaskípanína		
Inntøkur		
Gjald frá virkjum	2.683.273	2.291.345
Límagjald	3.653.423	3.591.380
Inntøkur Rottangaskípanín tilsamans	6.336.696	5.882.725
Útreiðslur		
Lønir	2.498.112	2.465.441
Orka	11.822	14.153
Tílfar	190.285	138.634
Flutningur	208.901	132.497
Móttøkubrunnar, rakstur	158.064	162.135
Størrí amboð	1.181.903	795.608
Skrivstovuhald	108.213	107.256
Ferðing og umboðan	79.869	82.206
Vistarhald	257.589	243.059
Árinskanningar	0	25.161
Tryggingar	177.030	90.615
Starvsfólkaútreiðslur	56.356	42.484
Útreiðslur Rottangaskípanín tilsamans	4.928.144	4.299.249
Úrslit áðrenn avskrivíngar	1.408.552	1.583.476
Avskrivíngar ognir	1.022.527	1.102.498
Avskrivíngar tilsamans	1.022.527	1.102.498
Úrslit áðrenn rentur	386.025	480.978
Rentur	1.947	37.745
Rentur tilsamans	1.947	37.745
Rakstrarúrslit	384.078	443.233

Nota	2001	2000	
23	Rakstrarroknskapur fyri Verkstaðið		
	Inntøkur		
	Umvælingar v.m. av størri amboðum	1.124.040	1.026.829
	Inntøkur Verkstaður tilsamans	1.124.040	1.026.829
	Útreiðslur		
	Lønir	1.002.484	888.791
	Orka	43.050	29.418
	Flutningur og ferðing	6.460	5.460
	Húsaleiga og størri amboð	110.525	160.356
	Skrivstovuhald	11.839	12.361
	Bygningsumsiting	33.150	5.380
	Verkstaður	98.371	67.285
	Tryggingar	32.914	24.568
	Starvsfólkaútreiðslur	19.366	13.781
	Útreiðslur Verkstaður tilsamans	1.358.159	1.207.400
	Úrslit áðrenn avskrivningar	-234.119	-180.571
	Avskrivningar ognir	36.655	0
	Avskrivningar tilsamans	36.655	0
	Úrslit áðrenn rentur	-270.774	-180.571
	Rentur	126.972	0
	Rentur tilsamans	126.972	0
	Rakstrarúrslit	-397.746	0
24	Rakstrarroknskapur fyri vandamikið burturkast		
	Inntøkur tilsamans	99.385	0
	Útreiðslur		
	Lønir	507.535	496.257
	Tilfar	41.268	17.114
	Ruskviðgerð	0	25.866
	Flutningur	227.095	254.395
	Størri amboð og brúkslutir	34.481	36.698
	Skrivstovuhald	78.787	78.162
	Ferðing, umboðan og lýsingar	47.741	95.173
	Tryggingar	816	20.465
	Starvsfólkaútreiðslur	2.615	4.493
	Útreiðslur tilsamans	940.338	1.028.623
	Rakstrarúrslit	-840.953	-1.028.623

Nota		2001	2000
25	Støðin í Leirvík		
	Fyrireikingarbeiði	9.416.213	9.416.213
	Brennistøðin	61.871.974	61.826.916
	Maskinútgærð	6.789.744	6.491.081
	Uttanumøkið	992.538	183.701
		79.070.469	77.917.911
	Áður avskrivað	20.957.451	18.725.264
	Avskrivað í árinum	2.281.952	2.232.187
	Støðin í Leirvík tilsamans	55.831.066	56.960.460
26	Ymisk útgærð		
	Skrivstovuútgærð	2.056.238	1.961.224
	Bilar v.m.	15.047.142	14.682.631
	Onnur amboð	986.544	711.224
		18.089.924	17.355.079
	Áður avskrivað	8.309.293	6.753.873
	Avskrivað í árinum	1.609.465	1.555.420
	Ymisk útgærð tilsamans	8.171.166	9.045.786
27	Ruskpláss og bingjur		
	Rusk-/Bingjupláss	6.392.199	6.369.199
	Bilvrakpláss	161.352	161.352
	Jarnmóttøkupláss	134.396	89.396
	Umlasting, Suðuroy	1.667.174	1.667.174
	Bingjur	6.417.561	5.791.444
	Trýstbingjur	673.499	673.499
	Umhvørvismiðstøð	205.444	205.444
		15.651.625	14.957.508
	Áður avskrivað	7.450.879	6.422.642
	Avskrivað í árinum	966.610	1.028.237
	Ruskpláss tilsamans	7.234.136	7.506.629
28	Spilloljuverkið		
	Primo	9.879.094	9.632.420
	Tilgongd	31.500	246.674
		9.910.594	9.879.094
	Áður avskrivað	3.648.343	3.154.388
	Avskrivað í árinum	494.742	493.955
	Spilloljuverkið tilsamans	5.767.509	6.230.751

Nota		2001	2000
29	Rottangaskipanin		
	Fyrireikingararbeiði	1.117.007	1.117.007
	Skrivstovuútgerð	599.966	98.633
	Móttøkupláss	2.918.637	2.784.422
	Størri amboð	9.811.635	7.502.719
		14.447.245	11.502.781
	Áður avskrivað	4.534.248	3.431.750
	Avskrivað í árinum	1.022.527	1.102.498
	Rottangaskipanin tilsamans	8.890.470	6.968.533
30	Endurnýtsluskipanin		
	Fyrireikingararbeiði	2.451.635	1.735.584
	Byggibúning	742.840	742.840
	Bygningur	10.412.205	2.303.057
	Maskinútgerð	2.677.392	813.150
	Innbúgv	92.390	0
		16.376.462	5.594.631
	Áður avskrivað	0	0
	Avskrivað í árinum	469.966	0
	Endurnýtsluskipanin tilsamans	15.906.496	5.594.631
31	Verkstaður		
	Bygningur	2.998.325	0
	Amboð	0	0
		2.998.325	0
	Áður avskrivað	0	0
	Avskrivað í árinum	36.655	0
	Endurnýtsluskipanin tilsamans	2.961.670	0
32	Kassa- og bankapeningur		
	Kassin	32.333	12.146
	P/F Føroya Banki nr. 155.958.5	354.786	1.635.308
	P/F Føroya Banki nr. 499.204.2	5.684	82.342
	P/F Føroya Banki nr. 211.153.7	61.747	1.326.028
	Føroya Sparikassi nr. 122.338.2	672.266	2.550.076
	Føroya Sparikassi nr. 266.696.2	27.693	27.641
	Føroya Sparikassi	8.017	6.129.307
	Norðoya Sparikassi	2.946.826	2.870.148
	Norðoya Sparikassi nr. 100.267.2	1.648.286	2.466.176
	Suðuroyar Sparikassi nr. 101.136.8	162.786	471.222
	Postgiro	124.123	222.706
	Kassa- og bankapeningur tilsamans	6.044.547	17.793.100

Nota		2001	2000
33	Eginogn		
	Taps- og vinningskonto	7.682.856	4.131.973
	Rakstrarvinningur	4.441.193	3.550.885
	Eginogn tilsamans	12.124.049	7.682.858
34	Langfreistað skuld		
	Tryggingarfelagið Føroyar (Endurnýtsla)	12.750.000	13.750.000
	Føroya Landsstýri	58.568.998	60.754.604
	Orkugrunnurin (Spilloljuverkið)	955.686	1.102.941
	Føroya Sparikassi (Spilloljuverkið)	514.279	628.622
	Tryggingarfelagið Føroyar (Umfíggjng)	15.742.580	18.281.705
	Norðoya Sparikassi (Verkstaður)	2.855.414	0
	Langfreistað skuld tilsamans	91.386.957	94.517.872
35	Skuld, sum fellur í 2002		
	Tryggingarfelagið Føroyar (Endurnýtsla)	1.000.000	1.000.000
	Føroya Landsstýri	2.185.606	2.185.606
	Orkugrunnurin (Spilloljuverkið)	147.059	147.059
	Føroya Sparikassi (Spilloljuverkið)	132.000	116.443
	Tryggingarfelagið Føroyar (Umfíggjng)	2.031.300	2.031.300
	Norðoya Sparikassi (Verkstaður)	72.293	47.292
	Skuld, sum fellur í 2002	5.568.258	5.527.700

Rakstrarúrslit samanborið við ætlan 2001

1000 kr.	Roknsk.	Ætlan	Frávik	Frávik í %
Inntøkur				
Kommunugjöld	37.097	36.389	708	2%
Virkisburturkast v.m.	13.472	13.592	-121	-1%
Spilloljuverkið	2.750	2.600	150	6%
Verkstaður	1.135	980	155	16%
Óvanligar inntøkur	515	0	515	100%
Inntøkur tilsamans	54.969	53.561	1.408	3%
Útreiðslur				
Sáttmálaarbeiði	1.161	1.922	-761	-40%
Lønarútreiðslur	16.965	17.181	-216	-1%
Orka	1.816	1.783	33	2%
Tilfar	1.426	811	615	76%
Flutningur	3.738	3.800	-62	-2%
Bingjupláss	160	267	-107	-40%
Tyrvingarpláss v.m.	1.652	2.495	-843	-34%
Størri amboð	4.674	4.050	624	15%
Skrivstovuhald	1.535	1.291	244	19%
Maskinanlegg	735	1.074	-339	-32%
Bygningur	299	308	-9	-3%
Verkstaður, PLC v.m.	246	352	-106	-30%
Ferðing og umboðan	1.012	943	69	7%
Árinskanningar, sakf. og grannsk.	306	392	-86	-22%
Tryggingar	1.603	1.440	163	11%
Starvsfólkaútreiðslur	900	862	38	4%
Útreiðslur	38.229	38.971	-742	-2%
Úrslit áðrenn avskrivningar	16.741	14.590	2.150	15%
Avskrivningar	7.013	7.000	13	0%
Tap	91	0	91	100%
Úrslit áðrenn rentur	9.637	7.590	2.047	27%
Rentur				
Bankarentur og provisión v.m.	-335	50	-385	-770%
Prioritetsrentur	5.400	5.485	-85	-2%
Prioritetsrentur spilloljuverkið	131	100		
Rentur tilsamans	5.196	5.635	-439	-8%
Úrslit frá vanligum rakstri	4.441	1.955	2.486	127%

Gjaldførifrágreiðing 2001

		Kr. x 1.000
Úrslit áðrenn avskrivningar		16.741
Av- og niðurskrivingar v.m.		-131
Broytingar í ogn í umferð		
Skuldarar	-773	
Tíðargreiningar	-170	
Vørugoymsla	10	-932
Broytingar í stuttfreistaðari skuld		
Veðhald	642	
Ognarar	-1.240	
Skyldugur kostnaður	40	
Mvg-tilsvar	184	
Tíðargreiningar	0	-374
Gjaldførísúrslit frá primerum rakstri		15.304
Rentuinntøkur	497	
Rentukostnaður	-5.693	
Hall við sølu	-91	-5.287
Gjaldførísúrslit, rakstur		10.017
Íløgur í støðisogn		
Forútgoldin íløga	662	
Støðin í Leirvík	-1.153	
Ymisk útgerð	-735	
Ruskláss og bingjur	-694	
Spilloljuverkið	-32	
Rottangaskipanin	-2.944	
Endurnýtsluskipanin	-10.782	
Verkstaður	-2.998	
Gjaldførísúrslit, íløgur		-18.675
Gjaldførísúrslit, fígging		
Føroya Landsstýri	-2.186	
Orkugrunnurin	-147	
Føroya Sparikassi	-99	
Norðoya Sparikassi	2.880	
Tryggingaríf. Føroya	-3.539	-3.090
Gjaldførísúrslit, netto		-11.749
Tøkur peningur, primo		17.793
Tøkur peningur, ultimo		6.045
Harumframt tøkur rakstrarkredittur		2.240

Gongdin í rakstrinum 1993 -2001

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Inntøkur									
Kommunugjöld	27.577	27.865	27.415	27.004	28.249	28.617	28.740	31.808	37.097
Virkisburturkast v.m.	2.934	2.705	3.206	4.720	6.458	8.312	11.259	11.562	13.427
Spilloljuverkið				2.743	2.316	3.003	2.622	2.800	2.750
Verkstaður				1.255	1.111	966	920	1.027	1.135
Søla									45
Óvanligar inntøkur									515
Kommunugjöld, rottangar				3.582	3.597	3.649	3.856	3.591	0
Inntøkur tilsamans	30.511	30.570	30.621	39.304	41.731	44.547	47.397	50.788	54.969
Útreiðslur									
Sáttmálaarbeiði	10.001	9.211	3.001	3.038	3.167	2.987	2.100	1.319	1.161
Lønárútreiðslur	2.225	2.276	6.235	9.483	10.433	11.666	13.828	15.232	16.965
Orka	1.247	1.333	1.489	1.930	1.720	1.697	1.712	1.884	1.816
Tilfar	435	388	411	526	581	718	800	816	1.426
Flutningur	581	664	887	1.741	1.920	2.291	2.983	3.344	3.738
Bingjupláss	612	693	249	273	285	225	368	339	160
Vandamikið burturkast	12	121	3	296	0	0	0	0	0
Tyrvingarpláss v.m.	562	691	885	1.058	1.137	1.301	1.866	2.448	1.652
Størri amboð	377	418	2.110	3.586	3.565	3.680	3.941	4.166	4.674
Skrivstovuhald	194	218	288	465	716	811	890	1.101	1.535
Maskinanlegg	501	391	635	780	1.030	568	884	1.450	735
Bygningur	80	71	134	221	251	327	192	225	299
Verkstaður, PLC v.m.	122	106	113	284	235	409	407	324	246
Ferðing og umboðan	143	155	188	664	795	714	794	849	1.012
Árinskann., sakf. og grannsk.	297	150	152	268	214	241	286	360	306
Tryggingar	344	358	566	849	1.057	1.053	970	1.241	1.603
Starvsfólkaútreiðslur	130	140	223	496	485	451	705	720	900
Útreiðslur tilsamans	17.863	17.384	17.569	25.958	27.592	29.140	32.726	35.818	38.229
Úrslit áðrenn avskrivningar	12.648	13.186	13.052	13.346	14.139	15.407	14.671	14.972	16.741
Avskrivningar	3.864	3.361	3.995	5.260	6.731	5.982	6.113	6.414	7.013
Tap							614	22	91
Úrslit áðrenn rentur	8.783	9.825	9.057	8.086	7.408	9.425	7.944	8.536	9.637
Rentur									
Bankarentur og provisión v.m.	-63	-609	-404	-150	-172	-174	-101	-245	-335
Prioritetsrentur og kurstap	9.020	5.636	4.010	2.951	5.894	5.803	4.630	5.192	5.531
Keypsáttmálar	246	244	154	303	192	155	90	38	0
Leasingsáttmálar				452	0	0	0	0	0
Rentur tilsamans	9.203	5.271	3.760	3.556	5.914	5.784	4.619	4.985	5.196
Rakstrarúrslit	-419	4.553	5.297	4.530	1.494	3.641	3.325	3.551	4.441

Viðmerkingar:

Í 1995 yvirtók IRF ein part av sáttmálaarbeiðinum

Í 1996 innganga ávikavist Spilloljuverkið, verkstaðurin og rottangaskipanin

Í 1997 er vandamikið burturkast upprættað sum ein deild í roknskapinum og er bókað út á viðkomandi konti.

Frá 2001 er kommunugjöld og rottangagjaldið lagt saman

